



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THANH LIEM
Last Middle First

Current Address: 22/25 Cách Mạng Tháng 8 P.6 Q. Tân Bình TP HCM

Date of Birth: 1/19/45 Place of Birth: Hà Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/15/75 To 01/09/85
Years: 10 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES :	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Nam Hà
Số: 434 GR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập tự do Hạnh phúc

00157 810302

GIẢI RA TRẠI

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TRÌNH DIỄN
Số: 748/P.13
Ngày 02/10/1985
PHÒNG CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH

Theo thông tư số 965/BCA/TĐ ngày 31/5/61 của
Bộ công an.

Thi hành án văn quyết đình tha số 63 ngày 15/12
/1984 của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và tên : Nguyễn thanh Liêm sinh năm 1945

Tên thường gọi : Nguyễn thanh Liêm

Sinh quán : Lưu phường Kim sơn Hà Nam minh

Trú quán : 1653 Phạm thế hiến quận 8 thành phố
Hồ chí Minh.

Cán tội : Thiểu tá không quân

Kết ngày : 15/6/75 , án TTCT theo quyết

định số ngày tháng năm của:

Nay được về cư trú tại: ¹⁶⁵³ Phạm thế hiến quận 8
Thành phố Hồ chí Minh.

Khảo xét quá trình cải tạo:

Từ ngày vào trại đã xác định được tội lỗi của
bạn thanh yên tại cải tạo. Lao động thật gia đều đặn
bao ngày công tác khỏe. Học tập và chấp hành nội quy
chúng có sai phạm gì lớn. Được xếp loại cải tạo trung
bình, khá.

Được sự phê bình của trại giam Thành phố
Hồ chí Minh trước ngày 05 tháng 1 năm 1985

Lưu tay ngón trở phạm
Của Nguyễn thanh Liêm
Đang tạm giam

Chữ ký của người
cấp giấy

Ngày 9/1/ 1985



Đại úy. Trần. E.

CONTROL

2/23

- ☒ Card
- ☒ Doc. Request; Form
- ☐ Release Order
- ☐ Computer
- ☐ Form "D"
- ☐ GUP/Date
- ☐ Membership; Letter

FROM: Nguyễn Thanh Liệt
22/25 - Cột mưng thắp 8
Phường 6 - Quận Bình
Thị Hồ Chí Minh -



03 1989



TO: Bà Khắc Minh - Thợ
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association (FVPP)
PO Box 5435 - Arlington
VA 22205-0635
USA -

VIA AIR MAIL PAR AVION

Ngày 18.6 - 1983.
Kính Thăm Bà

Thưa Bà.

Chắc là Bà khỏe ngay nhiên, vì theo tôi nghĩ, bệnh là thời kỳ tiếp theo của thể này đã vượt qua một rất nhiều vì nó khi ra khỏi nhà, bệnh tôi rất hăm dọa được biết đến tên Bà đã lúc nào. Ông em cũng tôi rất cảm phục vì chân ông và gran hôm nay Bà đã ở gần của anh em cũng tôi. Thưa thật gửi đến Bà lời cầu chúc ông khỏe.

Thưa Bà:

Đến hôm làm một thời giờ sáng học của tôi. Tôi cũng muốn gặp Bà gặp để vào cho tôi được biết tiếp hợp của tôi như sau:

Tôi là cháu của Bà khỏe gran, tôi sinh vào ngày 15.6.69 và hai ngày 17.1.1985. Ông bà tôi thì đã 10 năm. Khi 20 tuổi tôi đã làm đến mọi thủ tục và theo mẫu đơn, đi nộp ODP cũng bạn bè. Tôi đã gửi bà bản lần qua truy cập là nó cũng như ở ông qua em cháu của tôi. Nhưng không được vào phòng ODP ở Thái Lan (Bà). Tôi ngày 3.12.1987 tôi lại gửi tiếp một hồ sơ nữa qua Thái Lan theo địa chỉ hợp mẫu đơn ODP.

Tôi: Anh chi của tôi: Nguyễn Văn Thanh - trên
 số 22/25 - các máy thay 8 (thầy sai lời)
 tôi 12 - thầy 6 (thầy sai lời)
 gần nhà tôi - 77 Hết chi: viết -

và nhân được hỏi báo của Thái Lan ở ngày 24.12
 1987. Khi gửi đơn tôi gửi năm 1981 và ngày 24
 tháng 1 + 1987. Khay ông của vợ con - 77
 hay của tôi là trước năm 1975 tôi chưa làm
 hôn thú với vợ tôi vào lúc đó tôi đã có 2
 một con: 1 đứa gái sinh năm 1971, 1 đứa
 trai sinh năm 1973 (chỉ vẫn có khai ông 12
 trước khi nhập nhân). Về hay tại một 10
 năm tôi vẫn khai hay là lính là có vợ và 2 con
 cho đến cuối năm 1988. Tôi nghĩ làm hôn thú
 với vợ tôi. Hay đợt xếp đơn cho chữ ghi
 viết nam hay (hết) và gia. Tôi đã có chữ
 ghi, tôi của vợ con tôi. - Vậy xin bà cho tôi
 biết nhà chi tiết sau:

- 1) Họ và tên tôi đã có ở vào trong OPP của
 Thái Lan chưa?
 - 2) Tôi có tên hay đầy đủ như trước, có họ và họ tiếp
 đến theo đơn, OPP ông tôi khai?
 - 3) Vợ và con tôi có được đi theo tôi không?
 - 4) Ông tôi có ở với vợ và con họ tại OPP?
 - 5) Bà có thể giúp tôi có sự hoặc "tôi" như
 các bạn tôi không và tôi làm như thế?
- Kính xin Bà biết hết từ giờ giúp đỡ tôi
 để tôi được an tâm và phục vụ báo gia
 gần ở Bà. Rất mong được Bà hỏi anh
 cũng như các tốt. Ông tôi tin Bà
 chân thành biết ơn Bà. Cầu xin Bà có
 nhiều sức khỏe để phục vụ gia đình.

gửi: - 12/12/87
 - 12/12/87

Nguyễn Văn Thanh